

CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC NILGAUT

DE LA MRC DE PONTIAC

(SALLE ELSIE GIBBONS | ELSIE GIBBONS ROOM)

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil du Territoire Non-Organisé du Lac Nilgaut de la MRC de Pontiac tenue le jeudi 27 août 2026 à compter de 10h03 sous la présidence de Mme Jane Toller et à laquelle sont présents :

Minutes of the special sitting of the Council of the Non-Organized territory of the Pontiac RCM, held on Thursday, August 27, 2026, at 10:03 a.m. under the chairmanship of Ms. Jane Toller, and to which are present:

Présences :

Mme Jane Toller, Préfète – MRC de Pontiac

M. Raymond Pilon, Conseiller/préfet suppléant
Mme Sandra Armstrong, Conseillère
M. Jean-Louis Corriveau, Conseiller
M. Corey Spence, Conseiller
Mme Doris Ranger, Conseillère
Mme Sidney Squitti, Conseillère
M. Terrence Murdock, Conseiller
Mme Joanne Ralston, Conseillère
Mme Valerie Twolan-Graham, Conseillère (**VIRTUEL**)
M. Donald Gagnon, Conseiller
Mme Jennifer Quaile, Conseillère
M. Roger Lafond, Conseiller
M. Edward Walsh, Conseiller
Mme Jordan Evans, Conseillère
M. Richard Armitage (maire suppléant, Shawville)

Absences :

M. Pierre Cyr, Conseiller
Mme Colleen Larivière, Conseillère
M. Kevin Murphy, Conseiller

Mme Kim Lesage, DG et greffière-trésorière
M. Travis Ladouceur, Greffier
Mme Andrea Lafleur, Responsable des Finances et de l'admin.

ORDRE DU JOUR

- 1** OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE
- 2** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA NOTIFICATION DE L'AVIS DE CONVOCATION (CM art. 153) | DECLARATION OF CONFORMITY OF THE NOTICE OF CONVOCATION (CM art. 153)
- 3** CAPTATION DE LA SÉANCE & YOUTUBE | RECORDING OF THE SITTING & YOUTUBE
- 4** DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX | DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE
- 5** DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DECORUM)
- 6** LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 7** DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT
- 8** PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | QUESTION PERIOD AND STATEMENTS
- 9** FINANCES
 - 9.1** COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID
- 10** 2E PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | 2ND QUESTION PERIOD AND STATEMENTS
- 11** FERMETURE | CLOSING

TNO(EXT)-2026-08- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE
01

Il est proposé par M. Edward Walsh et résolu d'ouvrir la séance extraordinaire du Conseil TNO pour le jeudi 27 août 2026 à 10h03.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Mr. Edward Walsh and resolved to open the special sitting of the TNO Council for Thursday, August 27, 2026 at 10:03 a.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

- 2** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA NOTIFICATION DE L'AVIS DE CONVOCATION (CM art. 153) | DECLARATION OF CONFORMITY OF THE NOTICE OF CONVOCATION (CM art. 153)

Déclaration exprimant que l'avis de convocation a été notifié tel que requis par le Code municipal du Québec.
(CM art. 153)

Unofficial translation

Declaration that the notice of meeting has been notified in conformity with the Municipal Code of Québec.
(CM art. 153)

3 CAPTATION DE LA SÉANCE & YOUTUBE | RECORDING OF THE SITTING & YOUTUBE

Cette séance publique est enregistrée et diffusée en direct sur le compte YouTube de la MRC de Pontiac (@mrcpontiac920). L'enregistrement est également rendu disponible le jour suivant la séance sur le site web de la MRC de Pontiac.

Unofficial translation

This public sitting is recorded and broadcast live on the MRC Pontiac YouTube account (@mrcpontiac920). The recording is also made available the day after the sitting on the MRC Pontiac website.

4 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX | DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil et les autres participants à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin.

Unofficial translation

Statement reiterating the importance for Council members and other participants in the sitting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

5 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DECORUM)

Déclaration rappelant l'importance du décorum et du professionnalisme lors des séances du Conseil.

Unofficial translation

Statement recalling the importance of decorum and professionalism during Council sittings.

TNO(EXT)-2026-08- 6 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
02

Il est résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was resolved to adopt the agenda.

CARRIED UNANIMOUSLY

7 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

Aucune | None

8 PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | QUESTION PERIOD AND STATEMENTS

Aucune | None

9 FINANCES

TNO(EXT)-2026-08-03 9.1 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID

Il est proposé par Mme Sandra Armstrong et résolu d'approuver la liste des comptes à payer depuis la dernière séance du conseil TNO au montant de 12,174.92 \$ et la liste des comptes payés de 261,185.77 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It is moved by Ms. Sandra Armstrong and resolved to approve of the list of accounts to be paid since the last sitting of the TNO Council in the amount of \$12,174.92 and the list of accounts paid in the amount of \$261,185.77.

CARRIED UNANIMOUSLY

10 2E PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | 2ND QUESTION PERIOD AND STATEMENTS

Aucune | None

TNO(EXT)-2026-08-04 11 FERMETURE | CLOSING

Il est proposé par M. Corey Spence et résolu de clore la séance extraordinaire du Conseil TNO du jeudi 27 août 2026 à 10h15.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Mr. Corey Spence and resolved to close the special sitting of the TNO Council of Thursday, August 27, 2026 at 10:15 a.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

Kim Lesage
Directrice générale et greffière-
trésorière

Jane Toller
Préfète, MRC de Pontiac